



RETURN BIDS TO:
 RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Agence Parcs Canada
 Mailroom
 30 Victoria street
 Gatineau, Quebec, J8X 0B3

AMENDMENT #6 / MODIFICATION #6

INVITATION TO TENDER
 APPEL D'OFFRES

Tender To: Parks Canada Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Soumission aux: l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Vendor/Firm Name and Address
 Raison sociale et adresse du
 fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Agence Parcs Canada
 Mailroom
 30 Victoria Street
 Gatineau, Quebec, J8X 0B3

Title-Sujet Point Pelee National Park Campground Redevlopment Réaménagement du terrain de camping au Parc national de la Pointe-Pelée		Date April 3, 2017
Solicitation No. - No. de l'invitation 5P300-17-5054	Client Ref. No. – No. de réf du client.	
GETS Reference No. – No de reference de SEAG		
Solicitation Closes L'invitation prend fin – at – à 01:00 PM on – le 2017-04-05	Time Zone Fuseau horaire - Eastern DaylightTime (EDT)	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à : Sophie St-Germain		
Telephone No. - No de téléphone (819) 420-9581	Fax No. – No de FAX:	
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction: See Herein		
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l=entrepreneur		
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom et titre de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur		
Signature	Date	



AMENDMENT #6 / MODIFICATION #6

**THE PURPOSE OF THIS AMENDMENT IS TO GIVE EFFECT TO THE FOLLOWING:
L'OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION EST DE METTRE EN ŒUVRE LES DISPOSITIONS
SUIVANTES:**

Other answers and questions: Autres questions et réponses demandé:

33. Q. Can Sealtight VOCOMP-25 by W.R. Meadows be used as an acceptable product alternative for Division 03 35 50

A. Yes

33. Q. Peut « Sealtight VOCOMP-25 » par W.R. Meadows être utilisé comme alternative de produit acceptable pour la Division 03 35 50

R : Oui

34. Q. For direct burial wiring from transformer to panels and from panels to Otentiks or other buildings, is aluminum wire acceptable?

A. Aluminum wiring is not acceptable.

34. Q. Pour l'enterrement du câblage du transformateur aux panneaux et des panneaux aux Otentiks ou autres bâtiments, le fil d'aluminium est-il acceptable?

R : Le fil d'aluminium n'est pas acceptable.

35. Q. Vents as specified are Alumicor 1350. The minimum height for these vents is 21" tall. W1-1 and W1-2 would only have a height, once perimeter frame is deducted, of 14". W2-1, W2-3, W2-5, W2-6 and W2-7 all are two inches less than that, and W1-4, W2-2 and W2-4 would be about 18". What is required here?

A. The window dimensions as specified fall within manufacturing limitations for all operable windows. The approximated dimensions of all operable window units noted hereafter.

Mess Hall:

W1-1 (casement 21.75" wide x 64.25" high), outward swing
W1-2 and **W1-3** (awning 28" wide x 16" high), in-swing
W1-4 (awning x 30" wide x 20" high), in-swing



Comfort Station:

W2-1 (awning 30" wide x 14" high), in-swing
W2-2 and **W2-4** (awning 30" wide x 14" high), in-swing
W2-3 (awning 24" wide x 14" high), in-swing
W2-5, W2-6 and **W2-7** (awning 24" wide x 14" high), in-swing

35. Q. Les événements indiqués sont Alumicor 1350. La hauteur minimale pour ces événements est de 21" de hauteur. W1-1 et W1-2 n'auraient qu'une hauteur, une fois que le périmètre est déduit, de 14". W2-1, W2-3, W2-5, W2-6 et W2-7 sont deux pouces de moins que cela, et W1-4, W2-2 et W2-4 seraient d'environ 18". Qu'est-ce qui est requis ici?

R. Les dimensions de la fenêtre spécifiées relèvent des limites de fabrication pour toutes les fenêtres utilisables. Les dimensions approximatives de toutes les unités de fenêtre utilisables notées ci-après.

``Mess Hall``:

W1-1 (battant 21.75 pouces large x 64.25 pouces haut), ouvre vers l'extérieur
W1-2 et **W1-3** (auvent 28 pouces de large x 16 pouces de haut), ouvre vers l'intérieur
W1-4 (auvent x 30 pouces de largeur x 20 pouces de haut), ouvre vers l'intérieur

``Comfort Station``:

W2-1 (auvent 30 pouces de large x 14 pouces de haut), ouvre vers l'intérieur
W2-2 et **W2-4** (auvent de 30 pouces de largeur x 14 pouces de haut), ouvre vers l'intérieur
W2-3 (auvent 24 pouces de large x 14 pouces de haut), ouvre vers l'intérieur
W2-5, W2-6 et **W2-7** (auvent 24 pouces de large x 14 pouces de haut), ouvre vers l'intérieur

36. Q. Based on the widths of all the windows, all vents would only open about 1 1/2" maximum as windows need to be at least 34" for the 32" vent to open more than that.

A. It is understood that the opening will be limited for windows with a frame height of 14in, however it will permit natural ventilation when and as required for public washrooms.

36. Q. Selon la largeur de toutes les fenêtres, toutes les aires d'évacuation n'ouvriront que d'environ 1 1/2 de pouces de maximum car les fenêtres doivent être d'au moins 34 pouces pour l'évent de 32 "pour ouvrir plus que cela.

R. Il est entendu que l'ouverture sera limitée pour les fenêtres avec une hauteur de cadre de 14 pouces, mais elle permettra une ventilation naturelle lorsque nécessaire aux toilettes publiques

37. Q. Are there any specifications on the existing transformer and vault? Is it 4800V primary and 120/208V secondary? Right now the meter is located on the side of the transformer. Do we need to relocate it to the proposed location at the gate or can it stay as is? The gate is located over 350' away. Talking with local utilities they do not allow going over 100' for a remote meter. Can we relocate to a pedestal next to the transformer?

A. Yes the pedestal can be located next to the transformer.



37. Q. Y a-t-il des spécifications sur le transformateur et la voûte existants? Est-ce 4800V primaire et 120 / 208V secondaire? À l'heure actuelle, le compteur se trouve sur le côté du transformateur. Avons-nous besoin de le déménager dans l'emplacement proposé à la porte ou peut-il rester tel quel? La porte est située à plus de 350 pieds. En parlant avec les services publics locaux, ils ne permettent pas de passer plus de 100 'pour un compteur à distance. Peut-on sitoyer le piédestal à côté du transformateur?

A. Oui, le piédestal peut être situé à côté du transformateur.

38. Q. Please provide a specification for the missing electrical fixture type F-15.

A. Refer to Fixture 1 as stated on the Legend for Electrical Layouts on sheet E2 (Fixture 1 and 15 are the same the difference is that Fixture 1 has a photocell)

38. Q. Veuillez fournir une spécification pour le montage électrique manquant, type F-15 dans les spécifications.

R. Regardez « Fixture 1 » comme indiqué sur « Legend for Electrical Layouts » sur la feuille E2. « Fixture 1 » et « Fixture 15 » sont identiques, la différence est que « Fixture 1 » a une cellule photoélectrique.

39. Q. The new hydro feed from the transformer to the Camp Office is 100A. Please specify whether it is three phase or single phase? Is there an existing panel we are reusing or do we include a new panel? If so how many circuits?

A. Single phase and provide a new panel. 15 circuits.

39. Q. La nouvelle alimentation électrique du transformateur au bureau de camp est de 100 A. Indiquez s'il s'agit de phase triphasée ou monophasée? Existe-t-il un panneau que nous réutilisons ou incluons-nous un nouveau panneau? Si oui, combien de circuits?

R. Monophasé et avec un nouveau panneau avec 15 circuits.

40. Q, The new hydro feed from the transformer to the Dorm is 100A. Please specify whether it is three phase or single phase? Is there an existing panel we are reusing or do we include a new panel? If so how many circuits?

A. Single phase and provide a new panel. 7 circuits

40. Q. La nouvelle alimentation électrique du transformateur au « Dorm » est de 100A. Indiquez s'il s'agit de phase triphasée ou monophasée? Existe-t-il un panneau existant que nous réutilisons ou incluons-nous un nouveau panneau? Si oui, combien de circuits?

R. Monophasé et avec un nouveau panneau avec 7 circuits



41. Q Are we reusing the existing feed to the Mess Hall?
A. Yes
41. Q. Réutilisons-nous la ligne électrique existant vers le « Mess Hall »?
R. Oui
42. Q. Drawing C6 states 200 Amp / 30W service. Is that 3 wire single phase or 4 wire 3 phase?
A. 3 wire single phase
42. Q. Le dessin C6 indique un service de 200 Amp / 30W. Est-ce que c'est 3 fils monophasé ou 4 fils de 3 phases?
R. 3 fils monophasé.
43. Q. Are we reusing the existing panel and disconnect or do we include new?
A. We will be using a new panel and disconnect as stated on drawings
43. Q. Réutilisons-nous le panneau existant et le « disconnect » ou incluons-nous de nouveaux?
R. Nous allons utiliser un nouveau panneau et « déconnect » comme indiqué sur les dessins.
44. Q. How many circuits?
A. 42 CCT as stated on drawings
44. Q. Combien de circuits?
R. 42 CCT tel qu'indiqué sur les dessins.
45. Q. Can we feed the exterior panel from the interior panel or does it need its own feed as well?
A. If this is referring to the new distribution panel on the exterior for the otentiks (mounted on the Comfort Station), it will require a new feed as indicated on the Civil drawings.
45. Q. Peut-on alimenter le panneau extérieur du panneau intérieur ou a-t-il besoin de son propre flux?
R. Si cela se réfère au nouveau panneau de distribution à l'extérieur des Otentiks (monté sur la station Comfort), il faudra une nouvelle alimentation comme indiqué sur les dessins civils.



46. Q. Is there a new panel for the interior of the Comfort Station? If so what size and how many circuits? Is it fed from the existing transformer or off of the 200A 42 circuit exterior panel? If the exterior panel is 42 circuit, the otentiks will take up 32 spaces leaving 10 spaces for the Comfort Station.

A. Yes, 100A 42 CCT panel. Panel is to be fed by a new service.

46. Q. Existe-t-il un nouveau panneau électrique pour l'intérieur du « Comfort Station »? Dans ce cas, quelle est la taille et combien de circuits? Est-il alimenté par le transformateur existant ou hors du panneau extérieur du circuit 200A 42? Si le panneau extérieur est de 42 circuits, les Otentiks prendront 32 espaces en laissant 10 places pour la station Comfort.

R. Oui, 100A 42 CCT panneau. Le panneau doit être alimenté par un nouveau service

47. Q. For the underground feeds that will be directionally bored to the Camp Office, Dorm and Comfort Station, are we permitted to use aluminum conductors if they are sized accordingly?

A. Aluminum conductors can be used.

47. Q. Pour les alimentations souterraines qui seront ennuyées de façon directionnelle au « Camp Office », « Dorm », et « Comfort Station », est-ce que nous sommes autorisés à utiliser des conducteurs en aluminium s'ils sont dimensionnés en conséquence?

A. Des conducteurs en aluminium peuvent être utiliser.

48. Q. The Spring Air System is listed as 600V 3 phase on drawings E-1. Is this correct?

A. The existing service from Pelee Drive is 220 550 volt 3 Phase as noted on the provided 1999 as built drawings, this service is indicated to the existing transformer and is a clear indicator that the transformer is a step down transformer. Any new 600 Volt service required for the equipment will need to be fed from the transformer on a new service.

48. Q. Le système Spring Air est répertorié comme phase 600V 3 sur les dessins E-1. Est-ce correct?

A. Le service existant de Pelee Drive est 220 550 volts 3 Phase, comme indiqué sur les dessins construits en 1999, ce service est indiqué sur le transformateur existant et est un indicateur clair que le transformateur est un transformateur déphasé. Tout nouveau service de 600 volts requis pour l'équipement devra être alimenté par le transformateur sur un nouveau service.

49. Q. Is there a barrier free washroom located in the Mess Hall and Comfort Station. If so does there need to be controls and boxes roughed in. Who supplies the barrier free washroom kit?

A. The Barrier-Free Washroom for the Mess Hall is **Room 103**. Public Entrance door number **D100** is to be provided with power door operator and two push buttons as noted in Division 08 71 00 Door Hardware. As noted in the schedule, electrical conduits, junction boxes, and associated electrical provisions are to be supplied by Electricity. One push button is located at the exterior patio and the other inside the public entrance. Door **D103** is provided with barrier-free conforming hardware that is not electrified. Prefabricated barrier-free conforming shower is listed in the plumbing fixture schedule, as is toilet and sink. All washroom accessories are specified in Division 10 28 13 Toilet and Bath Accessories



49. Q. Existe-t-il une salle de bain sans barrière située dans le « Mess Hall » et « Comfort Station ».. Si tel est le cas, il faut qu'il y ait des commandes et des boîtes enfoncées. Qui fournit le kit de toilettes sans barrières?

R. La salle de toilettes sans barrières pour le « Mess Hall » est la salle 103. Le numéro de porte d'entrée publique D100 doit être équipé d'un opérateur de porte électrique et de deux boutons-poussoirs comme indiqué dans la division 08 71 00 Quincaillerie de porte. Comme indiqué dans l'annexe, les conduites électriques, les boîtes de jonction et les provisions électriques associées doivent être fournies par « Electricity ». Un bouton-poussoir est situé sur le patio extérieur et l'autre à l'entrée publique. La porte D103 est munie d'un matériel conforme aux barrières qui n'est pas électrifié. La douche conforme à la barrière préfabriquée est répertoriée dans le calendrier des plomberies, tout comme les toilettes et l'évier. Tous les accessoires de toilette sont spécifiés dans la Division 10 28 13 Accessoires de toilette et de bain

50. Q. Since the buildings are wood construction is NMD90 allowed?

A. No plywood is preferred.

50. Q. Étant donné que les bâtiments sont construits en bois, NMD90 est-elle autorisée?

R. Non, le contreplaqué est préféré.

51. Q. I believe the disconnect switch for the transformer is located at camp DeLaurier on a pole. When we go to tie in the feeds to the transformer that switch will need to be opened which may kill power from Camp DesLaurier on. Who would be responsible for opening that switch? Is it Hydro One or Parks?

A. Parks Canada

51. Q. Je crois que le commutateur de déconnexion pour le transformateur est situé au camp DeLaurier sur un poteau. Lorsque nous allons attacher les flux au transformateur, il faudra ouvrir ce commutateur qui pourrait tuer la puissance de Camp DesLaurier. Qui serait responsable de l'ouverture de ce commutateur? Est-ce Hydro One ou Parcs?

R. Parcs Canada

52. Q. Please provide finished floor elevations for all new construction.

A. Existing Mess Hall = 176.36m (578.576')
Comfort Station = 176.16m (577.952')
Camp Office = 176.214m
Dorm = 176.36m

52. Q. Veuillez fournir des élévations planifiées du sol pour toutes les nouvelles constructions.

R. Salle de mess existante = 176,36 m (578,576 ')
Station de confort = 176,16 m (577,952 ')
Camp Office = 176,214 m
Dorm = 176.36m



53. Q. The installation of the water line is a problem because it is below the water table. Does the site need to be de-watered?

A. As for de-watering the site, Baird AE recommends placing the watermain 6 inches above the water table. That should provide 3 to 4 feet of cover which will be a sufficient depth to protect from freezing.

If the watermain depth is less than 4 feet, Civil consultant must be notified in writing and written instructions issued for insulation to be provided if and where required.

53. Q. L'installation de la ligne d'eau est un problème car elle se trouve au-dessous de la nappe phréatique. Le site doit-il être déshydraté?

R. En ce qui concerne le déshydratation du site, Baird AE recommande de placer la conduite d'eau à 6 pouces au-dessus de la nappe phréatique. Cela devrait fournir 3 à 4 pieds de couverture qui sera une profondeur suffisante pour protéger contre le gel.

Si la profondeur de la conduite d'eau est inférieure à 4 pieds, le conseiller civil doit être avisé par écrit et des instructions écrites délivrées pour l'isolation doivent être fournies si et le cas échéant.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE ITT REMAIN UNCHANGED

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS GÉNÉRALES DE CETTE DEMANDE RESTENT LES MÊMES